

IDENTIFICATION / IDENTIFICATION

Dénomination / <i>Designation</i> :	Tourteaux feed d'extraction de soja <i>Soybean meals feed extracted</i>
Numéro correspondant (Règlement (UE) n°68/2013)/ <i>Number (Regulation (EU) n°68/2013)</i>	2.18.13
Mode d'obtention / <i>Method of production</i> :	Coproduit obtenu par pression et extraction au solvant de graines de soja. <i>By-product obtained by pressure and solvent extraction of soybean</i>
Origine des graines / <i>Seeds origin</i> :	Brésil, Canada, Inde, Union Européenne / <i>Brazil, Canada, India, European Union</i>
Position OGM / <i>GMO position</i> :	Les tourteaux sont issus de matières premières conventionnelles, et ne sont pas soumis à étiquetage, conformément aux Règlements CE 1829/2003 et CE 1830/2003 et leurs modifications ultérieures. <i>Meals are made from « conventional » raw materials ; they are GMO free and are not subject to labelling, according to Regulations EC 1829/2003 and EC 1830/2003 and their subsequent modifications.</i>
Usages / <i>Uses</i> :	Le tourteau de soja est utilisé en tant que matière première dans l'alimentation animale. <i>The soybean meal is used as a raw material in animal feed.</i>

CONTENANT / CONTAINERS

Type de contenant / <i>Containers type</i> :	Vrac / <i>Bulk</i>
--	--------------------

CARACTERISTIQUES ORGANOLEPTIQUES / ORGANOLEPTIC CHARACTERISTICS

Etat physique / <i>Physical aspect</i> :	Solide sous forme de pellets ou farine <i>Solid in the form of pellets or flour</i>
Couleur / <i>Color</i> :	Jaune clair à brun clair / <i>Light Yellow to light brown</i>
Odeur / <i>Odor</i> :	Spécifique – Absence d'odeur de brûlé, de moisi et de rance <i>Specific – Free from smell of burnt, of mouldy and rancid</i>

CARACTERISTIQUES PHYSICO-CHIMIQUES / CHEMICAL AND PHYSICAL CHARACTERISTICS

CRITERES / CRITERIA	UNITES / UNITS	MINIMUM	CIBLE / TARGET	MAXIMUM
Humidité / Moisture	%			13
Protéine brute / Crude protein	%		46	
Cellulose brute / Crude cellulose	%			7

Autres données à titre indicatif (non mesurées) / Other data for information (not measured)

CRITÈRES (NON MESURÉS) / CRITERIA (UNMEASURED)	UNITE / UNIT	VALEUR MOYENNE / AVERAGE VALUE
Minéraux / Mineral : Cendres / Ashes Sable et silice / sand and silica	g/kg	7 2,5
Acides aminés / Amino acids : Lysine / Lysine Méthionine / Methionine Cystéine / Cysteine	g/kg	6.9 18 8.2

* Source : Tables de composition et de valeur nutritive des matières premières destinées aux animaux d'élevage – INRA Editions - 2e édition revue et corrigée, 2004 / Source: Tables of composition and nutritive value of raw materials intended for farmed animals – INRA Editions – 2nd Edition revised and corrected, 2004.

Spécification	SPL/CLT/SP/052	Indice 2	04/12/2017	Page : 3/4
---------------	----------------	----------	------------	------------

CONTAMINANTS / CONTAMINANTS

ANALYSES / ANALYSES	TENEUR MAX PAR KILOGRAMME D'ALIMENTS RAMENÉS À 12% D'HUMIDITÉ / MAX VALUE PER KILOGRAMM OF FOOD REDUCED TO 12% MOISTURE
Résidus de pesticides / <i>Pesticides</i> ¹ - Organophosphorés / <i>Organophosphorus</i> - Organochlorés / <i>Organochlorine</i> - Pyréthrinoïdes / <i>Pyrethrinoides</i>	< LMR < LMR < LMR
Aflatoxines / <i>Aflatoxins</i> ² - Aflatoxine B1 / <i>Aflatoxin B1</i>	≤ 0.02 mg/kg
Métaux lourds / <i>Heavy metals</i> ² - Arsenic / <i>Arsenic (As)</i> - Plomb / <i>Lead (Pb)</i> - Fluor / <i>Fluorine (F)</i> - Mercure / <i>Mercury (Hg)</i> - Cadmium / <i>Cadmium (Cd)</i>	≤ 2 mg/kg ≤ 10 mg/kg ≤ 150 mg/kg ≤ 0.1 mg/kg ≤ 1 mg/kg
Dioxines et PCB / <i>Dioxins and PCB</i> ² - Somme des dioxines et PCB de type dioxine / <i>Sum of dioxin and dioxin-like PCBs (OMS-PCDD / F-PCB- TEQ)</i> - Somme des dioxines / <i>Sum of dioxin (OMS-PCDD/ F-TEQ)</i> - Somme des 6 PCB indicateurs / <i>Sum of 6 indicator PCBs</i>	≤ 1.25 ng/kg ≤ 0.75 ng/kg ≤ 10 µg/kg
Nitrites / <i>Nitrite (en nitrite de sodium / sodium nitrites)</i> ²	≤ 15 mg/kg

¹ selon la Directive 2002/32/CE et le Règlement 396/2005/CE et leurs modifications ultérieures / In compliance with Directive 2002/32/EC and Regulation 396/2005/EC and their subsequent amendments.

² selon la Directive 2002/32/CE et ses modifications ultérieures / In compliance with Directive 2002/32/EC and its subsequent amendments

CONSERVATION - MANIPULATION/ PRESERVATION - HANDLING

Durée de vie / <i>Shelf life</i> :	6 mois minimum / <i>6 months minimum</i>
Conditions de conservation : <i>Storage conditions</i> :	Stockage dans un local fermé (à l'abri des nuisibles), ventilé, au sec et à l'abri de l'humidité. <i>Storage in a closed room (away from pests), well-ventilated, dry and away from moisture.</i>
Conditions de manipulation : <i>Handling conditions</i> :	Respecter les précautions propres à la manipulation de produits pulvérulents. Manipuler de préférence dans un local aéré pour éviter la formation excessive de poussière. <i>Follow the special precautions for handling pulverulent products. Handle in a well-ventilated room to prevent excessive dust formation.</i>

TRANSPORT / TRANSPORT

Type de transport / <i>Transport type</i> :	Camion ou camion benne / <i>Truck or dump truck</i>
Référentiel qualité / <i>Quality standard</i> :	Les transports routiers affrétés par Saipol sont référencés Qualimat Transport, et respectent l'annexe 1 de ce cahier des charges : « transports précédents et nettoyage requis ». <i>Road transport chartered by Saipol are referenced Qualimat Transport and complied with Annex 1 of this specification : "previous loads and cleaning required."</i>

Spécification	SPL/CLT/SP/052	Indice 2	04/12/2017	Page : 4/4
---------------	----------------	----------	------------	------------

CARACTERISTIQUES NUTRITIONNELLES (Données indicatives – critères non mesurés)* / *NUTRITIONAL VALUES (Inicative data – criteria unmeasured)**

Disponibilité P / <i>Available P</i>	Disponibilité du phosphore chez la volaille exprimée en % de phosphore utilisé par l'animal par rapport à une source de phosphore supposée disponible <i>Digestible phosphorus for poultry in % of gross phosphorus</i>
ED	Énergie digestible / <i>Digestible energy</i>
EM	Energie métabolisable / <i>Metabolizable energy</i>
EN	Energie nette / <i>Net energy</i>
EMAn	Energie métabolisable apparente corrigée pour un bilan azoté nul <i>Apparent metabolizable energy corrected for nitrogen balance</i>
PDIA	Protéines digestibles dans l'intestin d'origine alimentaire <i>Dietary protein digestible in the small intestine</i>
PDIE	Protéines digestibles dans l'intestin pour lesquelles l'énergie est le facteur limitant de l'activité microbienne du rumen <i>Total protein digestible in the intestine, when energy and other nutrients are not limiting</i>
PDIN	Protéines digestibles dans l'intestin pour lesquelles l'azote est le facteur limitant de l'activité microbienne du rumen <i>Total protein digestible in the intestine, when degraded nitrogen and other nutrients are not limiting</i>
UFL	Unité fourragère lactation / <i>Forage unit for lactation</i>
UFV	Unité fourragère viande / <i>Forage unit for meat</i>

Cas de l'alimentation des porcs / *Case of the feeding of pigs*

	CROISSANCE / <i>GROWTH</i>	TRUIE / <i>SOW</i>
EN (kcal/kg)	760	816

Cas de l'alimentation des ruminants / *Case of the feeding of ruminants*

	VALEURS / <i>VALUES</i>
UFL (par kg)	1,02
UFV (par kg)	1,01
PDIA (g/kg)	179
PDIN (g/kg)	335
PDIE (g/kg)	230

Cas de l'alimentation des volailles / *Case of the feeding of poultry*

	COQ / <i>COCK</i>	POULET / <i>CHICKEN</i>
EMAn (kcal/kg)	2260	2260
Disponibilité P (%) / <i>Available P (%)</i>		13

* Source : Tables de composition et de valeur nutritive des matières premières destinées aux animaux d'élevage – INRA Editions - 2e édition revue et corrigée, 2004 / *Source: Tables of composition and nutritive value of raw materials intended for farmed animals – INRA Editions – 2nd Edition revised and corrected, 2004.*